

**FAG****SCHAEFFLER**

VAT reg. nr.: FR04568504161

**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO, BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato /
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU CEDEX

3 Consegna n./
Delivery Note No.

32165046

4 Data spedizione/
Shipping Date

19.03.2018

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

198617

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg nr.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003814601

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

173001

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.

Autocarro / Standard

20 Porto
franco/
Free23/24 Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

2.080,8 KG

Porto
assegnato/ X
Not Free

Netto/Net

1.428,6 KG

21 Imballaggio/
Packing6 x TBA-520892, 24 x TBA-501644, 6 x 1208, 192 x
TBA-50164322 Specifica di
destinazione/26 Destinazione
Receiving Location

20456055

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity Qtà Unitaria31 ME /
UnitariaConsegna/Delivery
Handling Unit

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qtà Unitaria	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500181100	L-0G7D3-0G18-10 Cl.Actuator Assy#S Attuatore frizione 083460772-0000-11	1.152	PZ	32165046/10

180176320

500 800 81 34
180176609

193540628

193541934

193541544

193542996

193544126

193546121

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814601Lotto / Batch
0029033803Quantità / Quantity
1.152 PZUrsprungsland / Country of origin
Francia**Packing List e dimensioni**

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	193540628	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità: 192 PZ
2	193541934	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità: 192 PZ
3	193541544	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	

Pagina 1/2

Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

Schaeffler France SAS93, route de Bitché, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax : +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 688504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST

22 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

**FAG****SCHAEFFLER****Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr./
Delivery Note No.**32165046**4 Data spedizione/
Shipping Date**19.03.2018****Packing List e dimensioni**

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità:
4	193542996	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità:
5	193544126	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità:
6	193546121	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità:

Gestione imballaggi a rendere

6	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
24	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
6	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
192	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o agli Stati Uniti.

KUEHNLE+KOPPEL
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)**22 MAR 2018**

Pagina 2/2

**"Pacchetto con riserva di
verifica sulla qualità e quantità"****Schaeffler France SAS**93, route de Bitché, BP 30188, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 468, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX				Lieferanten-Nr. Supplier No. 91000197				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83357168																																																
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																				
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country 14248 Italien				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 20.03.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																				
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																								
<table><tr><td>Kennzeichen und Nr. Mark and Nos</td><td>7 Anzahl der Packstücke No. of Packages</td><td>8 Art der Verpackung Kind of Package</td><td>9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods</td><td>10 Statistiknummer Statistic Number</td><td>11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</td><td>12 Umfang (m³) Volume (m³)</td></tr><tr><td>20456053</td><td>6</td><td>TBA-520892</td><td></td><td>87089390</td><td>2291,40</td><td>5,640</td></tr><tr><td>20456055</td><td>6</td><td>TBA-520892</td><td></td><td></td><td>2080,80</td><td>5,640</td></tr><tr><td>20456626</td><td>1</td><td>TBA-520892</td><td></td><td></td><td>364,10</td><td>0,940</td></tr><tr><td>20456628</td><td>1</td><td>TBA-520892</td><td></td><td></td><td>346,80</td><td>0,940</td></tr><tr><td>20456728</td><td>13</td><td>TBA-520892</td><td></td><td></td><td>4734,60</td><td>12,220</td></tr><tr><td colspan="5">Summe:</td><td>9817,70</td><td>25,380</td></tr></table>								Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	20456053	6	TBA-520892		87089390	2291,40	5,640	20456055	6	TBA-520892			2080,80	5,640	20456626	1	TBA-520892			364,10	0,940	20456628	1	TBA-520892			346,80	0,940	20456728	13	TBA-520892			4734,60	12,220	Summe:					9817,70	25,380
Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																																		
20456053	6	TBA-520892		87089390	2291,40	5,640																																																		
20456055	6	TBA-520892			2080,80	5,640																																																		
20456626	1	TBA-520892			364,10	0,940																																																		
20456628	1	TBA-520892			346,80	0,940																																																		
20456728	13	TBA-520892			4734,60	12,220																																																		
Summe:					9817,70	25,380																																																		
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9		Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.		UN-Nummer Number UN		Verp.-Gruppe Packaging Group		19 zu zahlen vom: to pay by:		Absender Sender		Währung Currency		Empfänger Consignee																																										
								Fracht Transportation Charges																																																
								Ermäßigungen Reductions																																																
								Zwischensumme Sub-Total																																																
								Zuschläge Supplement																																																
								Nebengebühren Additional Fees																																																
								Sonstiges Others																																																
								Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay																																																
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. WSICF-LLWA i.A. Veronique Bouma EL: 1380 FAX:																																																								
14 Rückerstattung Reimbursement								20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU																																																								
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 20.03.2018								24 Gut empfangen Goods received Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (L.A.) 22 MAR 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee																																																
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																																				
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km				Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette																																																
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers				Nutzlast in kg																																																				
Benutzte Gen.-Nr.																																																								
National Bilateral EG CEMT																																																								



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-002200 vom 19.03.2018



18-002200

Ludwigsburg, 19.03.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 22.03.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 19.03.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	32180888	13	EP
2	32178605	1	EP
3	32178597	1	EP
4	32165044	6	EP
5	32165046	6	EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	4.735
			347
			364
			2.291
			2.081
Summe: Total		27,00 EP	9.818,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		KUEHNE+NAGEL S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-002200 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le GETRAG SPA 22 MAR 2018 I-70026 MODUGNO Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604



Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

DATA	22.03.18	TRASPORTATORE	Schweitzer
TARGA	XAS38EX	AUTISTA	PAPABELLA
NR COLLI VIAGGIO	58	DOC. IDENTITA'	

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RICONTRATI	58
------------------	----

DdT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, s.n.c. 70026 Modugno (BA)

OPERATORE	20020342	FIRMA	<i>[Signature]</i>
-----------	----------	-------	--------------------

22 MAR 2018